

PolAm

A Publication of the Polish American Cultural Institute of Minnesota www.pacim.org

November 2010

George Weigel's New Book . . .3
Polish Independence Day . . .4
News & Events6 & 7

Vol. 32, Num. 11

Mushrooms!

The Thrill of Discovery and the Joy of Eating!

By Jane Flanders

Did you hear the one about the three-time widow? When asked how her first husband died, she looked sullen and replied, "Poison mushrooms." Her reply to how her second husband passed was the same. "Poison mushrooms." When asked about her third husband, the widow shrugged her shoulders and said, "He slipped in the tub...he didn't like mushrooms." Although the joke is in slightly bad taste, a good wild mushroom never is.

This year in southern Minnesota we had a bumper crop of mushrooms. With no killing frost by mid-October, good steady rainfall through August and September, and broadleaf trees not shedding their leaves too early, all the conditions were perfect.

Picking mushrooms is more than a casual walk through the woods, but a craft which needs to be honed. Observing the mushroom and where it grows is crucial to identifying safe and delicious fruits of the forest. Many Polish Americans grew up with a family member who learned the craft from relatives in Poland. For me, I learned it from my father and older brother who were self-taught. It is not impossible or terribly dangerous to teach oneself the craft, but a very good book is imperative. I have three, filled



with descriptive texts and color photos of mushrooms and where they grow. My favorite authority on mushrooms is *Mushrooms Demystified* by David Arora. The 959 page book might not fit into your pocket when heading out to the forest, but when returning home with a basket filled with forest fruits, the 800 color photos will teach you what is edible and worth the effort.

Forests are not the only place to find mushrooms. I live in a suburb just west of Minneapolis and much of the well tended landscaping is covered with tree mulch. Before becoming ground cover, many of these trees hosted spores producing some of the most delicious mushrooms on the planet. On daily walks with my dog along a slightly wooded and heavily mulched area, I found my Garden of Eden. Giant Puffball, Butter and Oyster mushrooms were some of this year's harvest. Using my jacket as a makeshift basket, I returned home from many walks with several pounds of mushrooms.

Not all edible mushrooms are worth the effort. My husband and I found some beautiful, firm, white shelf mushrooms

Mushrooms continues on page 3

News From Poland

by Mietek Konczyk

The leader of the major opposition party PiS, **Jarostaw Kaczyński**, has called for Poland's current administration to abandon the political scene "once and for all" over the poor investigation into the Smoleńsk plane crash, which he called "the biggest tragedy since 1945."

The wooden cross put up by scouts in front of the presidential palace to commemorate the late president **Lech Kaczyński** and other victims of the Smoleńsk plane crash was moved to the presidential chapel. Some 77% Poles see the cross relocation to the presidential chapel as the right decision.

Nearly 200 members of the families of the Presidential plane crash victims, accompanied by Poland's First Lady **Anna Komorowska**, visited the site of the tragedy in Smoleńsk, western Russia.

Archbishop Celestino Migliore arrived in Warsaw to start his service as the Papal Nuncio in Poland.

Poland's economy is expected to expand by around 3.5 percent in 2010 and by 4.1 percent in 2011, according to latest forecasts of the World Bank.

News From Poland continues on page 2

Membership Form For
Polish American
Cultural Institute of Minnesota
612-378-9291

www.pacim.org

___ Patron..... \$150
___ Donor..... 100
___ Sponsor..... 75
___ Household/Friends..... 40
___ Member (includes newsletter)..... 25
___ 1st Class Postage (optional)..... 6
___ ACPC Membership (optional)..... 5

Total: _____

Please add \$5 to the above membership levels if you wish to join the American Council for Polish Culture (ACPC) through PACIM (a 50% discount).

Subscription Note: Due to postal rate increases and since non-profit mail is NOT forwarded but returned postage due please add \$6 to your membership if you travel south each winter. This ensures that you will receive your *Pol-Am* Newsletter by first class mail all year long wherever you may be. Anyone else who wishes to receive their *Pol-Am* by first class mail all year long should add \$6 to their renewals.

Name _____

Address _____

City, State, Zip _____

Phone _____

E-mail _____

Make checks payable to PACIM and send this form with your check to:

PACIM
PO Box 18403
Minneapolis, MN 55418-0403

PolAm

PolAm (Permit #31798) is the official publication of the Polish American Cultural Institute of Minnesota and is published monthly with July/August and January/February issues. Non-profit bulk permit paid at Minneapolis, Minnesota. The Polish American Cultural Institute of Minnesota is located at 2514 Central Ave NE, Minneapolis, MN. Please direct all inquiries to our mailing address at PO Box 18403, Minneapolis, MN, 55418-0403, or email us at info@pacim.org, or call 612-378-9291.

Founder: Czesław Róg
Managing Editor: Steven Ukasick
Associate Editor: Jane Mrazek Flanders
Design: Bruce Rubin, Rubin Cordaro Design
Contributing Writers, Reporters and Staff:
Judith Blanchard, Events/News Coordinator
Mietek Konczyk, Writer
Patricia Beben, Proofreader

We appreciate your continued support. Dziękuję!

Thoughts

Such a beautiful autumn we are having... makes it hard to believe that our fall schedule of events is already under way.



Our Polish language classes have started; our Soup Festival will be a memory by the time you read this; and our Wigilia Benefit for disadvantaged Polish children will be fast

approaching on December 12th.

I want to remind everyone to get their tickets for the one night performance by Mazowsze on November 29th. The Twin Cities Polish Festival is bringing this group here as a fundraiser for the Polish Festival as well as to promote and celebrate Polish culture.

In this issue of *Pol-Am* we are once again fortunate to have two articles written by our associate editor, Jane Flanders. New blood is always invigorating and Jane's articles are no exception.

The Archdiocese's Strategic Plan was announced just before *Pol-Am* was going to print. We'll keep you updated about the fate of Holy Cross church in Northeast Minneapolis which is an official Polish heritage church.

Regards,

Steven Ukasick, *Editor*

New Members, Witamy:

Jakub Szymanski
Patricia Bowman
Ron Soleta
Nina Rothgery
Ronald Mudrak

Generous Members, Dziękuję:

Patron
Thomas Glodek

Donors

John & Sande Przytarski

Sponsors

William Bednarczyk
Malinda Schmiechen

News From Poland continues

Poland's government set the **minimum monthly wage** for 2011 at the approximate equivalent of \$500.

Two major trade unions, **Solidarność** and **OPZZ**, held a demonstration in Warsaw to protest against budget cuts and call for stability of employment, a minimum wage hike and an increase in family and social benefit thresholds.

In the first half of the year, almost 16,000 foreigners got **long-term job permits in Poland**. Nearly 50% of them were technical managers of IT firms, CEOs and highly qualified employees.

Poland's oldest travel bureau, **Orbis Travel**, filed for bankruptcy.

The **16th International Frederic Chopin Piano Competition**, one of the most challenging piano competitions in the world, took place at the Warsaw Philharmonic Hall.

Sting, the renowned British pop artist, was the star of the opening ceremony of the new soccer stadium in Poznań, the first of four venues to host matches of the 2012 European soccer championships.

Featured in a previous edition of *Pol-Am*, Danish tennis star of Polish origin, **Caroline Wozniacki**, has captured the women's tennis No. 1 ranking, replacing American Serena Williams.

Friends

Jon & Amy Dickerson
Marek Kostanecki
Frank & Mary Jo Miske
John Rys
Charlene Delaney
Gerald & Delores Sadowski
Jadzia Stokke
Edward Grochowski

To make a tax deductible donation to the Polish Children's Fund make your check Payable to: PACIM Children's Fund and mail to: PO Box 18403, Minneapolis, MN 55418-0403 or go online to www.pacim.org and click Donate.

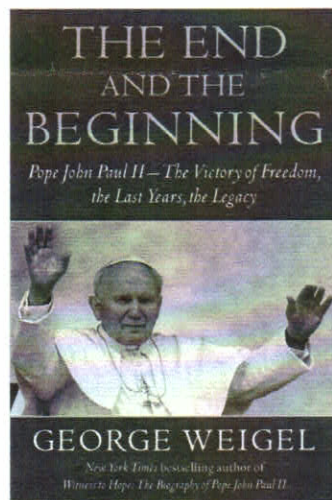
Mushrooms continues

growing on an old tree. He shimmied up the tree to gather them and used his car keys to chisel them off the tree bark. I identified them as “Train Wreck” mushrooms. Although they are edible, they never soften in a pan of hot butter, garlic and salt and remain tough. Later I learned they often grow on railroad ties, causing the rails to buckle and trains to derail. Aptly named!

Although the season for mushrooming is past, it is a good time to bone up on early spring mushrooms like the Morel that appear at the first bit of warmth. Grab a few books and devote the dark, cold winter to becoming an expert in the craft of mushroom hunting.

Hope Witnessed and Remembered

by Jane Flanders



World-renowned author and NBC Vatican analyst George Weigel was in the Twin Cities this October discussing his latest book, *The End and the Beginning: Pope John Paul II—The Victory of Freedom, the Last Years, the Legacy*. The book is a sequel to the bestseller, *Witness to Hope*. While both books focus on the man Karol Wojtyła, the latest digs deep into information from Soviet-era files that were once top secret.

Before his election to the papacy, Karol Wojtyła was little known in Europe or abroad. However, in Poland he was well known. Poles saw him as the charis-

matic leader of youth and the Church. They followed his career from priest to Archbishop to Pope with enthusiasm and hope. The Soviets saw him as a threat to the tight lid they kept pressed down on Poland and her people. The KGB, the Polish secret police and the East German Stasi tracked Wojtyła's actions, speeches and influences like a cat stalks its prey. For decades a quiet battle raged against Wojtyła and later the Vatican.

Weigel's new book explores that frightening tension in light of documents accessed for the first time ever. It brings to the surface Polish heroes like Witold Pilecki, who was a prisoner and resistance organizer at Auschwitz, and later a prisoner of Poland's postwar communist regime. Detailing torture, escapes, underground newspapers and executions, Weigel shows us the the ugly truth of those dark years.

The chapter titled “Confrontation” begins with Wojtyła's election to the papacy and the KGB's response. Weigel even laughs. That part of the book “...reads like a spy novel, but is actually true.” And this almost-spy-novel is filled with pictures from the 1940 Katyń massacre, the 1970 confrontation at Gdańsk and several photos evidencing Wojtyła's role in ending communism.

The legacy aspect of the book deals with the impact John Paul II had on the modern Catholic Church. Weigel focuses on the pastoral way John Paul II led the church, sparking thousands of new vocations for the priesthood at a time when they were needed most. During his remarks, Weigel said, “...John Paul II was not CEO of Christianity, Inc., but a leader who saw that young people want to live lives of heroic virtue.” The book ends reflecting on the image of John Paul II as a prophet “...of a new and genuine humanism who changed the world.” He is summed up as a man deeply rooted in Christ who “...gave birth to a world-changing hope for a new springtime of the human spirit.”

Twin Cities Polish Festival Receives Matching Grant

The Twin Cities Polish Festival is pleased to announce that it is the recipient of a matching \$10,000 grant from the Minnesota Arts and Cultural Heritage Fund. This Fund was established with money appropriated by the Minnesota State Legislature as approved by the vote of Minnesotans in November, 2008.



This is a matching grant, meaning that TCPF must raise up to \$10,000 to receive the full grant.

Edziu Rajtar, Co-executive Chair of TCPF, thanks the community for all of its support in the past and asks for its support to match the full amount of this grant. “This grant will enable us to fill out our arts, cultural exhibits and events at the Festival this coming August. We also look forward to booking Polish musicians and bands from the Chicago area and to fill out our entertainment stages to showcase the wonderful talent that exists in the regional Polish community,” said Rajtar.

“The Twin Cities Polish Festival has been a success these past two years, but truly is only one ill-timed rainstorm away from real financial difficulties. This grant will go a long way to ensuring the continuing financial sustainability of the Festival. We don't want the Polish Festival to become another Taste of Minnesota,” continued Rajtar.

Help the Twin Cities Polish Festival reach its fundraising goal to match this grant. Send your tax deductible donation to: Twin Cities Polish Festival (TCPF) PO Box 19312 Minneapolis, MN 55419-0312

Your donation will be acknowledged by letter and publicly unless you indicate otherwise.

Polish Independence Day

Narodowe Święto Niepodległości

November 11th

By Steven Ukasick

Each November 11th Poles, Polonia and their friends celebrate Polish Independence Day. The actual date was chosen in 1937 and is the day in 1918 that Józef Piłsudski assumed control of Poland thereby ending 123 years of Poland being partitioned by Austria-Hungary, Russia and Germany. Poles were only able to celebrate this holiday for two years before the German Nazi's overran the country. After World War II, the Polish communist government changed the date to July

22, the date of the Soviet Polish PKWN Manifesto. It wasn't until 1989 that the November 11th date was reinstated. Most countries celebrate an independence day, but for Poles the holiday is steeped in history and full of tragedy, false starts and finally rebirth. To fully understand the Poles deep belief in liberty and independence one must understand Poland's history.

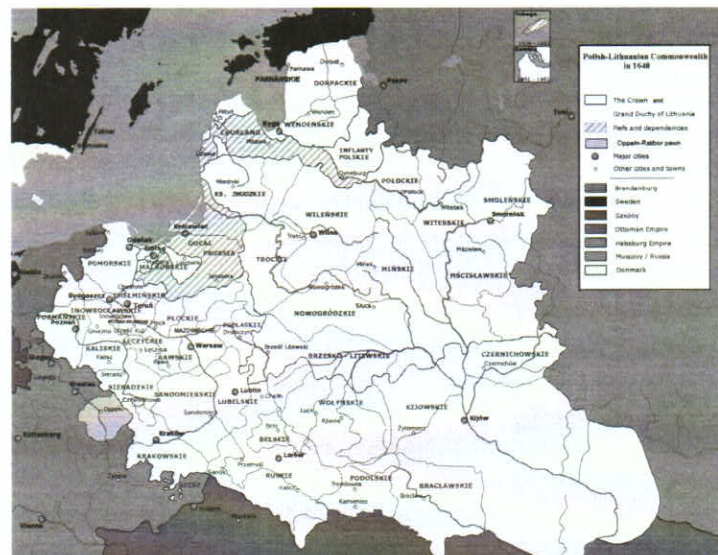


Józef Piłsudski assumed control of Poland on November 11th, 1918 the day commemorated as Polish Independence Day.

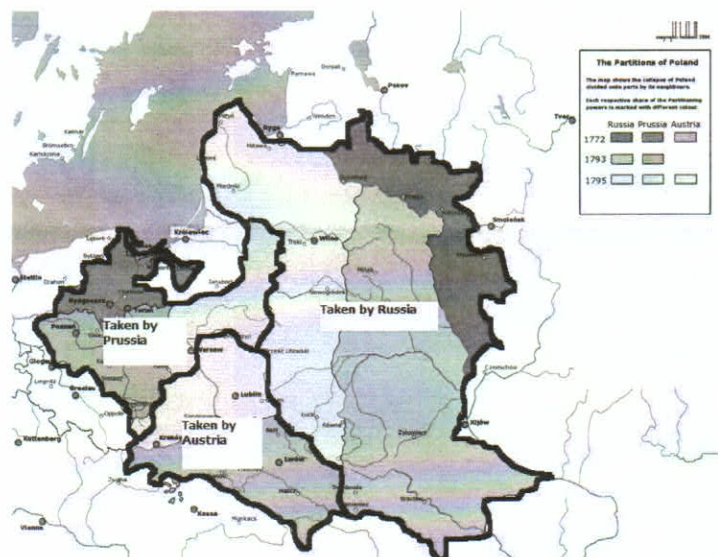
forces occupied most of the eastern half of the Commonwealth. In 1655 the Swedes attacked and soon occupied the western half of the country while at the same time two Polish-Lithuanian princes, Janusz and Bogusław Radziwiłł, signed a treaty with Sweden which would make them rulers of a Swedish Duchy of Lithuania. This chaotic time is known as the "The Deluge", made famous by Henryk Sienkiewicz's book, *Potop*, which chronicled this period.

With most of the country overrun by Russians, Cossacks, Ukrainians and Swedes only a few places held out, most notably the Monastery of Jasna Góra and its Icon of Our Lady of Częstochowa. The Swedish siege of the monastery failed and this act of resistance galvanized Polish resistance against the Swedes who were to be soon driven from the country. By 1667 peace treaties were concluded with the Russians as well and peace once again returned to Poland.

Yet, The Deluge brought an end to Polish prosperity from which the nation never fully recovered. Wars with the Ottomans and again with the Swedes left Poland by 1721 at the mercy of



1. In 1600's the Polish-Lithuanian Commonwealth was one of the most important and largest countries of Europe, bringing together Poles, Lithuanians, Latvians, Belarusians, Ukrainians, Jews and Germans under the Polish King.



4. Poland was partitioned in 1772, 1793 and 1795 by Russia, Prussia and Austria and ceased to exist as a country after the Third and final partition.

Russian intrigue by Tsar Peter the Great. The Silent Sejm in which Poland was forced to accept Russian direction in its internal policy, in many ways made Poland a de facto Russian dependency. Poland still had her king, although a Saxon one, and the outward appearance of independence but in reality little action could be taken without the approval of the Russian Tsar.

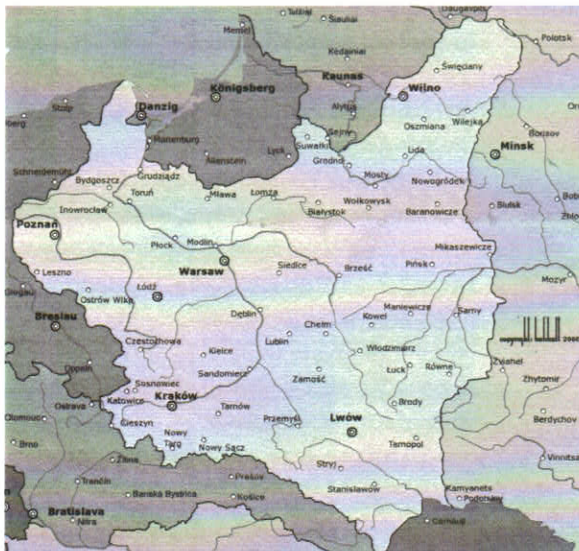
In 1772, Poland's neighbors, the Russian Empire, the Kingdom of Prussia and Hapsburg Austria colluded to partition Poland. By the Third Partition of 1795, Poland was erased from the map of Europe for 123 years and the occupying powers of the Partitions began their suppression of Polish culture, language and religion.



2. Poland was overwhelmed by foreign invasion, internal dissension and insurrection during The Deluge. By 1655, the Russians and their Ukrainian allies controlled the eastern two-thirds of the Commonwealth while the Swedes held the western third.

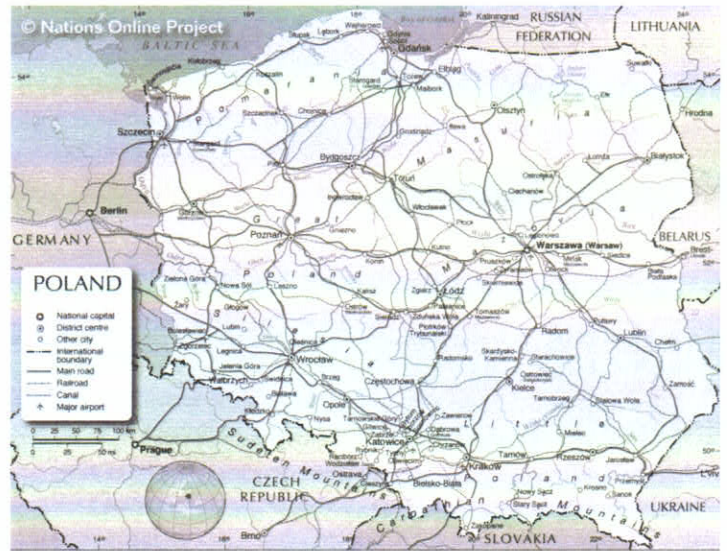


3. The winter time siege of Jasna Góra in 1655–56 was the turning point of The Deluge. . . Polish efforts soon drove the foreign armies out of the country.



5. After World War I, Poland regained her independence in 1918.

The Poles actively resisted this usurpation of their liberty with armed insurrections of 1830, 1863, and many other armed uprisings. Poles travelled across Europe and America supporting others in their hopes for freedom. The rallying cry of Poles became, “*Za naszą i waszą wolność*,” “For your freedom and ours.” And sadly for the Poles this freedom was not to come until 1918. Tragically in just 21 years the German Nazi invasion and occupation once again wiped it from the map of Europe. After World War II, the Russians (this time as the Soviet Union) once again restricted Polish liberty by imposing a communist puppet government in Warsaw.



6. The borders of today’s Poland, were demarcated after World War II, shifting the country westward.

Not until 1989 did Poland find true freedom and liberty to govern itself free of outside influence and manipulation. It is not hard then to understand why Polish Independence Day is so important to the Poles; they more than most any other nation have had to fight for so long and against so many odds to achieve it. So on November 11th, join with the Poles and celebrate Polish independence.

News

The Polish American Cultural Institute of Minnesota is a 501(c)(3) non-profit organization and all donations are tax deductible to the extent limited by law. Please consider including us in your tax and estate planning. We appreciate your generous support.

The Board of Directors of PACIM holds their monthly meeting on the first Thursday of the month at 7 pm at the Institute: 2514 Central Ave NE. All are invited.

Przystawia Polskie

Gdzie kucharek sześć, tam niema co jeść.
Where there are six cooks, there's nothing to eat, or

Too many cooks spoil the broth.

Kalendarz

NOV 29	Mazowsze Christmas Program
DEC 12	Wigilia Benefit
DEC 29	Jaroszyńska-Kirchmann Book Reading
FEB 12	Bal Karnawałowy

PACIM Library

PACIM Library
2514 Central Avenue NE
Minneapolis, MN 55418
Hours: Sundays from 1 to 3:30 PM
or by appointment
The Library will be closed November 28
for Thanksgiving

PACIM received donations of materials from Ania Antus, Vicki Myslajek, Janet Arth and Ola Schmelig. Thanks everybody who participated in the "Bring a Book Back from Poland" program this summer. 30 new items have been cataloged.

PACIM Annual Meeting

Thanks to Marta Pachnik, who made fantastic hors d'oeuvres and desserts for us. Director Irene Colston elected to pursue her writing career instead of running again. She will, however, still head the Artist Exchange Program. Thanks for your work, Irene.

Three new directors were elected: Jane Flanders, Tony Rubasch and Magdalena Zborowski. At the October Board meeting, Ania Scanlan was elected President and Steven Ukasick, Treasurer.

Wigilia Benefit December 12th

This year's Wigilia Benefit for Polish Children will be December 12 at 6 pm at Gasthof Restaurant, 2300 University Ave NE, Minneapolis. This community Christmas Eve celebration features sharing of the opłatek, eating traditional foods and singing Christmas carols. The dinner will be a traditional Wigilia meal: walleye, boiled potatoes with Christmas sauce, fresh sauerkraut with grated apples and carrots, herring, julienne pickled beets, cucumbers in sour cream, mushroom soup with bread, sauerkraut and mushroom pierogi, cheesecake, poppy seed bread, and gingerbread.

To reserve your space, send your check payable to PACIM-Children's Fund to Bernard Korsak, 5823 Xerxes Ave S, Minneapolis, MN 55410. Be sure to include the names of the people in your party, your seating requirements, your phone number, and if you wish him to confirm receipt of your check. (No actual tickets will be issued.) Reservation deadline is December 6. No tickets will be sold at the door. If you cannot attend the event and wish to donate to this cause, please send your check to PACIM, PO Box 18403, Minneapolis, MN 55418-0403. FYI, 763-571-9602.

Polish Happy Hour

No Happy Hour until February.

Caroling

We will be singing at St. Anthony Eldercare and St. Hedwig in January.

Kulig

Next year's Kulig will be January 15

Bal Karnawałowy

The Bal will be held February 12 at the St. Paul Hotel. The evening will begin at 6 pm with a social hour, dinner, program and dancing beginning with a traditional Polonez, all in the Polish Carnival Ball tradition. "The Reflections" will be the dance band. Amplified Polish dance music during breaks and from midnight to 1 am. To donate an item for the auction, contact Charlene at panid@aol.com.

—Judith Blanchard, *Librarian*
763-571-9602

Echos from the North

News from Little Falls, Minnesota

I would like to write about the Rev. John Teofil Musial who was born in Galicia, Poland in 1881 and ordained at Orchard Lake, Michigan in 1911. It is not known when he first came to America, but he traveled back to Poland and Rome and returned October 1, 1923 aboard a ship called the "Paris."

Fr. Musial was an active priest for the Diocese of St. Cloud and was the pastor at St. Adelbert's Church in Little Falls. Little Falls is divided by the mighty Mississippi and the Polish Catholics west of the river petitioned the Bishop for a parish. In 1917 Fr. Musial became pastor of the new parish, Our Lady of Lourdes, and remained until his death in 1936, at the age of 54, in the 24th year of his priesthood. He is buried in the Our Lady of Lourdes Cemetery. While pastor he organized a parish school, Mary of Lourdes Middle School, which still exists. Fr. Musial is listed in Who's Who in Polish America.

The new church was completed while Fr. Musial was in Europe. Returning from Europe, he brought with him two wonderful paintings: "The Assumption of The Virgin" by a Spanish painter, hangs behind the main altar, and "Our Lady of Czestochowa" is enshrined in one of the side altars. Fr. Musial gave these gifts to the parish because of his great love for the Virgin Mary.

The Polish Echos meet monthly at Our Lady of Lourdes.

God's blessings to all!

— Phinee Zak, *President*, Polish Echos
320-632-2652

Polish American Cultural Institute of Minnesota Affiliate Member of the American Council for Polish Culture

PACIM Officers and Board of Directors:

President: Ania Scanlan, Vice President: Paul Rog, Secretary: Judith Blanchard, Treasurer: Steven Ukasick, Directors: Charlene Delaney, Anastasia Dzenowagis, Jane Flanders, George Hornik, Phyllis Husted, Terry Kita, Bernard Korsak, Ursula Peterson, Paul Rog, Tony Rubasch, Bruce Rubin and Magdalena Zborowski.
Contact them at: info@pacim.org

Events

By Judith Blanchard

November 6

Polish Genealogical Society Meeting

A joint meeting with the Pommern Group will be held on November 6 at 10 am in the auditorium, 1185 N Concord St, South St. Paul, featuring a number of speakers from PGS-MN. There will be an optional noon lunch (approximately \$9). In the afternoon Jim Neuenfeldt will talk about his experiences teaching English in Poland and will show slides.

FYI: Terry Kita at 612-927-0719.

November 14

Anton Kuerti

Featured artist performing Beethoven at 3 pm at Janet Wallace Fine Arts Center, Macalester College, 130 Macalester St, St. Paul. Tickets range from \$12-\$23.

FYI: Frederic Chopin Society at 612-822-0123.

November 29

Mazowsze Christmas Program

The Magnificent Mazowsze (the National Song and Dance Ensemble of Poland) will perform on Monday, November 29, at 7:30 pm at O'Shaughnessy Auditorium, College of St. Catherine, St. Paul. Tickets available at the O'Shaughnessy ticket office and all TicketMaster outlets.

O'Shaughnessy ticket office, 651-690-6700, is open from noon to 7 pm. Ticket prices are: Main floor \$43 and \$36, Balcony \$43, \$36, 28. Space is set aside on the main for people using wheelchairs and their helpers for \$28 each. Reception for Mazowsze will follow at Gasthof Restaurant, 2300 University Ave NE, Minneapolis. Food & beverage costs are the responsibility of those who attend. For more information: www.TCPolishFestival.org.

December 5

Bakken Trio Series

The Bakken Trio Series at 4 pm on December 5 at Antonello Hall, MacPhail Center for the Arts, 501 2nd St, Minneapolis, will honor the 100 and 200 year mark of Chopin, Schumann and Barber with: Samuel Barber – “Souvenirs for Two Pianos”; Frederic Chopin – “Sonata in G Minor for Cello”; and Robert Schumann – “Piano Quartet, Opus 47.” Featured performers are Judy Lin & Claudia Chen – Piano, Arek Tesarczyk (Polish born musician from the Minnesota Orchestra) – Cello, Ben Ullery – Viola, and Stephanie Arado – Violin. Single concert tickets at \$25.00 may purchased by calling 612-374-3175 or using http://www.utazdesign.com/Bakken_Trio/schedule.html

December 12

Wigilia Benefit Dinner for Disadvantaged Polish Children

See Page 6

January 15

PACIM's Annual Kulig Adventure

The Kulig will be held at Bunker Hills Park about 30 minutes north of the Cities in Andover. It begins promptly at 2 pm. It is recommended that you be there about a half hour before starting time. Sausages, apple cider, etc. provided. Participants only need to bring warm clothes and their beverage of choice. Space is limited to the first 30 people. For more information: maggie_zborowski@anchorlink.com.

February 12

Bal Karnawalowy

See page 6

August 13-14

Twin Cities Polish Festival

TCPF needs volunteers to help coordinate publicity, marketing and gathering information. If you would like to volunteer, please contact Steven or Edziu at Information@TCPolishFestival.org.



Help TCPF bring Mazowsze to the Twin Cities! How fortunate we are to have Poland's World Renowned Mazowsze dancers in Minnesota again. Bringing an ensemble as internationally well-known and respected as Mazowsze to Minnesota is not an inexpensive undertaking. We are asking our friends and supporters to help make this great cultural event possible by helping to underwrite this show with your financial support.

Individuals and organizations can also help by contributing to one of the five levels of support and having your name or memorials listed by level in the Mazowsze program handed out that night; show the community that you support Polish heritage and the arts. Your support underwriting Mazowsze will help us to bring the culture and art of Poland to Minnesota every year.

Please consider one of the following levels of support:

Mazur Level:	\$500
Polonez Level:	\$250
Krakowiak Level:	\$100
Oberek Level:	\$75
Kujawiak Level:	\$25

Name: _____

Circle One or add one: In Memory of Happy Anniversary Happy Birthday _____

Name of person so honored: _____

Please make your check payable to TCPF with "Mazowsze Program" on the memo line and mail to:

TCPF, PO Box 19312, Minneapolis, MN 55419-0312.

Your donation is tax deductible and will be acknowledged by receipt.

People



Maurice August Beniowski
Polish Hungarian
Adventurer
1746-1786

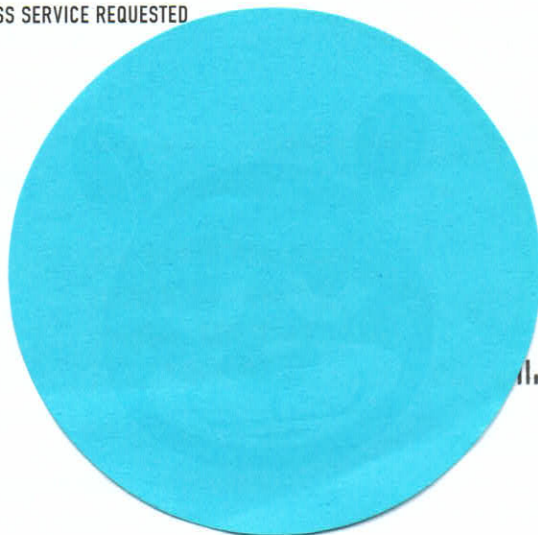
Beniowski was born in Hungary to a Polish father. He took part in the Bar Confederation. Captured by the Russians, he was exiled to Kamchatka on the Pacific Ocean. There he and other exiles staged an uprising and commandeered a ship which they sailed throughout the Pacific. In 1772 he reached Paris and joined the French army. He was sent to Madagascar by the French to acquire the island for France. He returned to Europe and traveled to America. The diaries of his storied adventures were made into a successful book and he became the hero in many military literary works.



POLISH AMERICAN
CULTURAL INSTITUTE OF MINNESOTA
PO BOX 18403
MINNEAPOLIS, MN 55418-0403

ADDRESS SERVICE REQUESTED

NONPROFIT ORG. U.S.
POSTAGE PAID
MINNEAPOLIS, MN
PERMIT NO. 31798



Polish Word Tips

Jesień jest moją ulubioną porą roku.
Fall is my favorite season of the year.

Naprawdę? Lubisz jak pada deszcz?
Really? You like when it is raining?

Nie, za tym nie przepadam, ale lubię kolory złotej jesieni.
No, I don't particularly like that, but I colors of Indian summer.

Used words and phrases:

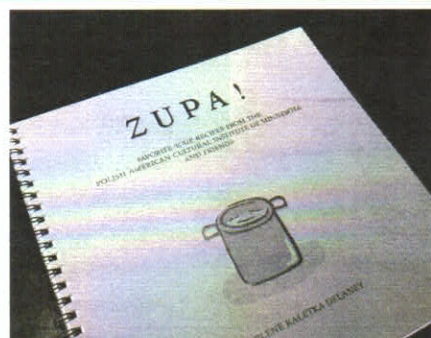
jesień - fall, autumn

złota jesień - Indian summer, literally "golden fall"

szczy - rain

szczy] pada - it is raining

nie przepadać [za czymś lub kimś] - to be not enthusiastic [about something or somebody], do not like



Zupa!

One of the easiest ways to pass along one's Polish heritage to the next generation is through cooking, and Polish soups are a major part of this culinary heritage. Over the past 21 years, so many people have requested recipes for the soups served at the Soup Fest that we put together our cook book, *Zupa! Favorite Soup Recipes from the Polish American Cultural Institute of Minnesota & Friends.*

The newly updated 3rd edition of *Zupa!* contains 54 Polish soup recipes that have been served at our Polish Soup Festival, as well as recipes for 12 accompaniments including dumplings, uszki and pierogi. All the recipes are in American measurements and are basic...once you get the general idea you too will be like the Polish grandmother who "makes" the soup her own. Many of the recipes have comments from the cooks and there is also a page of Polish Soup Making Secrets. This is a great book to keep on hand.

To order your copy, please send \$15 (\$10 for additional copies) made payable to PACIM to:
Zupa!, c/o 5317 Bryant Ave S, Minneapolis, MN 55419-1201.